

IVCH ORGANIZÓ EL ACUERDO DE LA ATENCIÓN DE LA SALUD

Aviso sobre prácticas de confidencialidad

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO LA INFORMACIÓN MÉDICA PUEDE UTILIZARSE Y DIVULGARSE Y CÓMO PUEDE OBTENER ACCESO A ESTA INFORMACIÓN. POR FAVOR REVISARLO CUIDADOSAMENTE.

Este aviso de prácticas de privacidad ha sido creado para aplicarse en el acuerdo de cuidado de la salud organizada, conocido como "IVCH". Describe cómo las entidades participantes pueden utilizar y compartir su información de salud para tratamiento, pago u operaciones de efectos. Estas entidades son:

- **Illinois Valley Community Hospital**-un hospital de atención de casos agudos (incluye el programa de cama de "swing") ubicado 925 West St, Perú, 61354; y el centro de rehabilitación física y la natación se encuentra en 300 Walnut Drive, Perú, Illinois 61354;
- **Illinois Valley Community Hospital Personal médico del Hospital** -los miembros organizados del personal médico y profesionales aliados de de salud en el hospital;
- **Servicios de Radiología del Hospital**-práctica de grupo para radiólogos que interpretan los rayos x y análisis realizados en Illinois Valley Community Hospital. Su Oficina de negocios está situada en 8 Route 6 West,Perú, 61354;
- **Servicios Central de Illinois de Patología** -Oficina de negocios para los patólogos que analizan los especímenes de y revisar las pruebas de laboratorio realizadas en Illinois Valley Community Hospital. Esta Oficina está situada en PO Box 9817, Peoria, Illinois 61612;
- **Perú Anestesia**-Oficina de facturación para los proveedores de la anestesia, ubicado en 925 West St, Perú, Illinois 61354;
- **Cardinal Sleep Disorders Center of América**-agencia que realiza estudios de sueño sobre pacientes en Illinois Valley Community Hospital. Su Oficina está situada en 2077 W. Jefferson St, Suite 210, Joliet, Illinois 61435;
- **Medical Outsourcing Services, LLC**-organismo que proporciona servicios de PET scan en Illinois Valley Community Hospital. Su Oficina está situada en 1315 Macom Drive Suite 103, Naperville, Illinois 60564;
- **Illinois Valley Hospice**-una Agencia de hospicio situado en 1305 6th St, Perú, Illinois 61354;
- **Family Pharmacy** -una farmacia de venta por menor localizada en 920 West St, Perú, Illinois 61354;
- **Family Home Medical Equipment**-uno de los proveedores de equipos médicos y suministros para uso en el hogar, ubicado en 1319 4th St, Perú, Illinois 61354;

· **FastCare** - minorista clínica ubicada en Wal-Mart en 5307 RT. 251, Perú, Illinois 61354;

Care Today - clínica de atención médica de urgencia, ubicado en el centro de rehabilitación física y natación ubicado en Perú, 300 Walnut Drive, Illinois 61354;

IVCH Medical Group - Oficinas médica de las prácticas de medicina interna, situado a 710 Peoria St, Perú, Illinois 61354; Obstetricia/ginecología, ubicado en 920 West St, Perú, Illinois 61354; y Oglesby Family Practice & Pediatrics, situado a 520 W. Walnut St, Oglesby, Illinois 61348, medicina interna, ubicado en 2937 N IL Route 178, Utica, Illinois 61373 y ortopedia, que se encuentra en 920 West St Suite 211, Perú, Illinois 61354; Family Medical Clinic, situado a 920 West St. Suite 216, Peru, Illinois 61354;

Hygienic Institute Community Health Clinic - una clínica de salud para pacientes ambulatorios, ubicado en 2970 Chartres St, LaSalle, Illinois 61301; y

· **Illinois Valley Adult Day Services** - un centro ambulatorio de atención diurna para adultos situado en 1020 2nd St., LaSalle, Illinois 61301.

IVCH entiende que la información médica acerca de usted y su salud es personal. Nos comprometemos a proteger su información médica. Este aviso le informa sobre sus derechos y nuestras obligaciones sobre el uso y la divulgación de su información médica.

IVCH es requerido por ley:

- Asegúrese de que la información médica que lo identifique se mantenga privada;
- Darle este aviso de nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad; y
- Cumplir con los términos de la notificación que está actualmente en vigor.

Comprender su registro/información de salud: cada vez que recibe servicios de, o están en contacto con IVCH en relación con su tratamiento o con problemas de pago asociados con su tratamiento, se realiza un registro. Este registro contiene por lo general los síntomas, tratamiento y un plan para el futuro de la atención o tratamiento. El historial médico es propiedad de IVCH, pero la información en el historial médico pertenece a usted. Este registro de su información sirve como:

- Base para la planificación de su cuidado y tratamiento;
- Documento legal que describe la atención médica recibida;
- Significa que usted o un tercero pagador puede comprobar que realmente se prestaron servicios de facturar;
- Fuente de información para funcionarios de salud pública encargada de mejorar la salud de la nación;
- Herramienta con la que podemos evaluar y trabajar continuamente para mejorar el cuidado que proporcionamos y los resultados que logramos.

Si tienes preguntas sobre cualquier parte de este aviso o si desea obtener más información acerca de las prácticas de privacidad, puede comunicarse con el Oficial de Cumplimiento de Normas de IVCH.

Fecha efectiva de este aviso: el 1 de julio de 2007

I. Cómo IVCH puede utilizar o divulgar su información de salud

Las siguientes categorías describen formas que utilizamos y divulgar la información. Para cada categoría le explicamos lo que significa y dar algunos ejemplos. No cada uso o divulgación en una categoría cotiza. Sin embargo, todas las maneras que nos estamos autorizados a utilizar y revelar información caen dentro de una de estas categorías.

A. Tratamiento. Vamos a utilizar y divulgar su información de salud para proporcionar, coordinar o administrar su atención médica y los servicios relacionados. Esto incluye la coordinación o la administración de su atención médica con un tercero que ya ha obtenido su permiso para tener acceso a su información de salud.

Los siguientes son ejemplos de usos y revelaciones para propósitos de tratamiento bajo El Acuerdo de Cuidado de la Salud Organizada de IVCH:

1. Información específicas del Hospital-recopilada por personal, incluyendo nombre, antecedentes y los síntomas actuales se utilizan para confirmar los servicios correctos se llevará a cabo para diagnosticar con exactitud la condición del paciente.
2. El personal médico y higiénico- los resultados de Instituto, de pruebas y servicios realizados en el hospital se envían al médico que los ordenó para que pueda planificar el tratamiento adecuado.
3. Home Health -como parte del proceso de atención a los pacientes, la enfermera de Home Health comparte información específica sobre su plan de atención, condición y situación doméstica con el personal del hospital que esta atendiendo al paciente.
4. Hospice –el personal de Hospice utiliza la información del paciente para crear un plan de atención médica que debe ser seguido por todo el personal involucrado en el tratamiento del paciente.
5. Hospital Radiology/Central Illinois Pathology/Perú Anesthesia/Cardinal Sleep Disorder Centers of America/ Medical Outsourcing Services/ LLC- información específica del paciente, incluyendo nombre, los síntomas y el historial clínico pasado se comparten con estos proveedores de atención médica para ayudar en la interpretación de pruebas de diagnóstico y/o la seguridad de el suministro de servicios de anestesia para el paciente.
6. Family Pharmacy, el medico o la enfermera revelará información al personal de la farmacia incluyendo nombre, fecha de nacimiento y medicamentos cuando se llama a una receta.

7. Family Home Medical Equipment (HME) -el trabajador social del hospital, Home Health o Hospice revelará información para la coordinación/ordenar equipo que el paciente va a usar en la casa.

8. Adult Day Services, la trabajadora social del hospital revela información necesaria para que el personal del centro de adultos pueda coordinar los servicios para el cuidado del paciente después que lo dan de alta.

B. Pago. Su PHI se utilizará, según sea necesario, para obtener el pago de sus servicios de atención de la salud. Esto puede incluir ciertas actividades que puede emprender su plan de seguro de salud antes de que apruebe o paga para los servicios de atención de la salud que recomendamos como: hacer una determinación de elegibilidad o la cobertura de las prestaciones del seguro, revisar los servicios prestados a usted por necesidad médica y empresa de utilización de las actividades. También podemos revelar su información a nuestra Agencia de colección para obtener el pago.

El siguiente es un ejemplo de cómo se utiliza su información protegida para fines de pago:

Todas las entidades de personal -proporciona información acerca de la condición y el tratamiento a su compañía de seguros o su designado para recibir el pago. Un proveedor, tales como el hospital, puede compartir información obtenida sobre su seguro (por ejemplo, nombre, información de contacto, su número de identificación) con otro proveedor, como su agencia de salud o médico para ayudarlos con la presentación de las solicitudes de pago en su nombre.

C. Operaciones de atención de la salud. Podemos utilizar o divulgar su información de salud para apoyar las actividades de negocio de cada entidad cubierta. Estas actividades incluyen, pero no se limitan a las actividades de evaluación de la calidad, actividades de revisión de empleado, formación de médicos y otros relacionados como estudiantes, licencias y llevar a cabo o arreglar para otras actividades de negocio.

Ejemplos de usos y revelaciones para propósitos de las operaciones:

El hospital y personal médico -médicos y estudiantes de enfermería podrán participar en su cuidado y tratamiento y verán su información de salud.

Todas las otra entidades- su información de salud puede utilizarse para supervisar el cumplimiento por parte de la entidad de los reglamentos estatales y de las leyes federales.

D. Información proveida a usted.

E. Asociados de Negocios: hay algunos servicios que se proporcionan por IVCH a través de contratos con otros proveedores de producto o servicio, conocidos como

IVCH "asociados". Ejemplos de asociados de negocios incluyen los administradores o servicios de copia que se utiliza cuando se realizan copias de su expediente de salud de procesamiento de reclamaciones. Cuando estos servicios son contratados, puede que divulguemos su información de salud a nuestro asociado de negocios para que pueda realizar el trabajo que hemos pedido que hagan. Para proteger su información de salud, sin embargo, necesitamos cada asociado de negocio a un acuerdo por escrito a proteger apropiadamente su información.

F. Directory. Podemos poner su nombre, donde se encuentra en nuestras instalaciones, su condición médica general y su afiliación religiosa en nuestro directorio. Esta información, excepto su afiliación religiosa, podrá facilitarse a otras personas que preguntan por usted por nombre. Su afiliación religiosa puede entregarse a un miembro del clero, incluso si no preguntan por usted por nombre. Si no desea que esta información en nuestra lista de directorio sea proporcionada al clero y a otros, debe decirnos que usted se objeta.

G. Notificación y comunicación con la familia. Puede que divulguemos su información de salud para notificar o ayudar a notificar a un miembro de la familia, de su representante personal u otra persona responsable de su atención acerca de su ubicación, su condición general, o en el caso de su muerte. Esto incluye las divulgaciones de su información de salud en el caso de un desastre a la Agencia apropiada que es legalmente autorizada. Si eres capaz y estas disponibles para estar de acuerdo o objetar, nosotros le daremos la oportunidad de objetar antes de que esta notificación sea hecha. Si no puede o no está disponible para estar de acuerdo o un objeto, nuestros profesionales de la salud usarán su mejor criterio en comunicación con su familia y otros.

H. Requerido por la ley. Como requerido por la ley federal, estatal o local, puede que divulguemos su información de salud.

I. Salud Pública. Nosotros podemos revelar información de salud para actividades de salud pública y propósitos relacionados con: prevención y control de la enfermedad; lesión o discapacidad; sucesos vitales como el nacimiento, la muerte o ciertos tipos de lesiones; informes infantil, maltrato o negligencia; informes de violencia en el hogar; presentación de informes a los problemas de la administración de drogas y alimentos con productos y reacciones a medicamentos; informes de la exposición de la enfermedad o la infección; y trabajos relacionados con la enfermedad o lesión.

J. Las actividades de supervisión de salud. Puede que divulguemos su información de salud a las agencias de salud en el curso de las auditorías, investigaciones, inspecciones, licencia y otras actuaciones.

K. Judicial y procedimientos administrativos. Si usted está implicado en una demanda o una disputa, podemos revelar información médica acerca de usted en respuesta a un tribunal o una orden administrativa. También podemos revelar información médica acerca de usted en respuesta a una citación, solicitud de descubrimiento u otro proceso

legal iniciado por alguien más involucrado en la disputa, pero sólo si han sido los esfuerzos realizados para informarle sobre la solicitud o para obtener una orden de protección de la información solicitada.

L. Aplicación de la ley. Nosotros podemos revelar información de salud a una aplicación de la ley oficial para fines tales como la presentación de informes requiere de ciertas lesiones; Si está, o se sospecha que sea víctima de un crimen, si creemos que un crimen ocurrido en nuestros locales; identificar o localizar a un sospechoso, fugitivo, material testigo o desaparecido; cumplir con una orden judicial o citación y otros propósitos de aplicación de la ley.

M. Información de persona difunta. Puede que divulguemos su información de salud a médicos forenses, examinadores médicos y directores de funerarias.

N. La donación de órganos. Puede que divulguemos su información de salud a organizaciones que participan en el reclutamiento, el banco o el trasplante de órganos y tejidos.

O. Investigación. Puede que divulguemos su información de salud a los investigadores que llevan a cabo investigaciones que ha sido aprobada por una Junta de Revisión Institucional o de Illinois Valley Community Hospital's Medical Executive Committee.

P. Seguridad pública. Puede que divulguemos su información de salud a las personas adecuadas a fin de prevenir o disminuir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad de una persona o el público en general.

P. Funciones Especializada del Gobierno. Podemos revelar información de salud para lo siguiente:

- Militares y veteranos-como requerido por las autoridades de mando militar, incluido el personal militar extranjero;
- National Security and Intelligence-según sea necesario para que se autorizó a los funcionarios federales de inteligencia, contrainteligencia y otras actividades de seguridad racional;
- Servicios de protección-a los funcionarios federales que proporcionan protección para el Presidente, otras personas autorizadas o jefes de Estado extranjeros, o para llevar a cabo investigaciones especiales; y
- Instituciones Correccionales –una institución o sus representantes según sea necesario para la salud y la seguridad de la persona u otras en la institución.

R. La compensación para los trabajadores. Puede que divulguemos su información de salud según sea necesario para la compensación y los programas similares que proporcionan beneficios para lesiones relacionadas con el trabajo o enfermedades del trabajador.

S. Marketing. Nosotros podemos estar en contacto con usted para ofrecer recordatorios de citas o para brindarle información sobre otros tratamientos o beneficios relacionados con la salud y los servicios que puedan ser de interés para usted.

T. Fund-raising. Podemos estar en contacto o participar en las actividades de recaudación de fondos para IVCH.

U. El cambio de propiedad. En caso de que cualquiera de las entidades incluidas en la lista son vendido o se fusionó con otra organización, su información de salud/registro pasarán a ser propiedad del nuevo dueño.

II. Cuando no puede utilizar IVCH o divulgación de su información de salud

Excepto como se describe en este aviso de prácticas de privacidad, IVCH no utiliza ni divulga su información de salud sin su autorización por escrito. Si autoriza IVCH a utilizar o revelar información sobre su salud para otro propósito, podrá revocar su autorización por escrito en cualquier momento.

III. Sus Derechos de Información de Salud

A. Usted tiene el derecho a la solicitud de restricciones sobre ciertos usos y divulgaciones de su información de salud, sin embargo IVCH no tiene que llegar a un acuerdo para la restricción que usted solicita. Para solicitar restricciones, debe enviar su solicitud por escrito a IVCH Compliance Officer.

B. Usted tiene el derecho a pedir que nos comunicamos con usted confidencialmente, por medios alternativos o en lugares alternativos, y que se acomode a todas las solicitudes razonables. Para solicitar comunicaciones confidenciales, debe presentar su solicitud por escrito a IVCH Compliance Officer.

C. Usted tiene el derecho a inspeccionar y obtener una copia de la información médica que puede usarse para tomar decisiones sobre su atención. Por lo general, esto incluye registros médicos y de facturación, pero no incluye notas de psicoterapia. Para inspeccionar y obtener una copia de sus registros debe enviar su solicitud por escrito al departamento de Health Information Management del hospital, o el administrador de la Oficina de cualquiera de las demás entidades incluidas en la lista. Nosotros podemos cobrar una tarifa por los gastos de copiar, correo o otros servicios o suministros asociados con su solicitud.

D. Tiene derecho a solicitar que IVCH modificar su información de salud que usted cree es incorrecta o incompleta. IVCH no está obligado a cambiar su información de salud y le proporcionará información sobre denegación de IVCH y cómo puede estar en desacuerdo con la denegación.

E. Usted tiene derecho a recibir una contabilidad de divulgaciones de su información de salud de IVCH, excepto que IVCH no tiene en cuenta las informaciones a revelar

descrito en partes A (tratamiento), B (pago), C (operaciones de atención de la salud), D (información proporcionada a usted), E (listados de directorios) y Q (ciertas funciones de Gobierno) de la sección I de este aviso de prácticas de privacidad.

F. Usted tiene derecho a una copia en papel de este aviso de prácticas de privacidad.

Si le gustaría tener una explicación más detallada de estos derechos o si le gustaría ejercer uno o más de estos derechos, póngase en contacto con:

Compliance Officer
c/o Illinois Valley Community Hospital
925 West St.
Perú, IL 61354
815-780-3591

IV. Cambios a este aviso de prácticas de privacidad

IVCH se reserva el derecho de enmendar esta notificación de prácticas de privacidad en cualquier momento en el futuro y que las nuevas disposiciones efectivas para toda la información que mantiene, incluida la información que se creó o recibida antes de la fecha de dicha enmienda. Hasta que se realice dicha enmienda, IVCH se requiere por la ley para cumplir con este aviso.

La más corriente notificación de prácticas de privacidad estará disponible en forma de papel en la organización, así como en nuestro sitio Web: www.ivch.org. También puede obtener una copia por ponerse en contacto con nosotros en la dirección y número de teléfono antes mencionados.

V. Las denuncias de

Usted tiene derecho a quejarse de esta notificación de prácticas de privacidad o cómo IVCH maneja su información de salud sin temor de represalias. Su queja debe dirigirse a:

Compliance Officer
c/o Illinois Valley Community Hospital
925 West St.
Perú, IL 61354
815-780-3591

Si no está satisfecho con la manera en que esta Oficina maneja una queja, puede presentar una queja formal a:

Región V
Office of Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services

233 N. Michigan Avenue
Suite 240
Chicago, IL 60601